

SVOBODNA SLOVENIJA



LETO (AÑO) LXVII (61) • ŠTEV. (Nº) 51

ESLOVENIA LIBRE

BUENOS AIRES • 11 de diciembre - 11. decembra 2008

KOALICIJSKA POGODBA

DR. ANDREJ FINK

V koalicijski pogodbi je točka, ki jo včasih prezremo, a je strateško zelo pomembna: *Država in verske skupnosti* (11.7.). Strateško pomembna je točka zato, ker se dotika samega jedra človeka, ki mu vlada kroji usodo.

Točka napoveduje „redefinicijo“ odnosa države in verskih skupnosti. Izraz je eleganten, v preprostem jeziku pa pomeni, da sedaj zadeve niso v redu in da jih je zato treba „postaviti na svoje mesto“. Če je bilo v zadnjih letih razmerje med obema vsaj v bistvenem dorečeno, „redefinicija“ pomeni, da namerava nova vlada kolo zavrteti nazaj. Napoved torej ni prijazna.

Točka govori tudi o spoštovanju načela ločenosti države in verskih skupnosti. Hvala za novost. Krščanske verske skupnosti in posebej katoliška Cerkev so si že dolgo na jasnem, da je to zanje najbolje in nepreklicno stojijo na tem stališču. Kaže pa, da si niso na jasnem vsi tisti, ki menijo, da morajo to načelo nenehno poudarjati. Komu vendar? Mar sami sebi? Tudi toliko poudarjano enakost med verskimi skupnostmi najdemo tam. Spet manekensko elegantno in načelno pravilno. Res bi bilo krivično obravnavati neenako enake.

Prav tako krivično pa je obravnavati enako neenake. Poudarjanje tega načela je dejansko diskriminacija katoliške Cerkve, ki je pred reformacijo in po nej več kot tisoč let sooblikovala našo kulturo. Nova vlada bo menda po načelu enakosti prav v tej dobi skrbela, da bo v Sloveniji muslimanska vera na isti ravni kot katoliška? Morda bomo kmalu, po dnevu reformacije, dobili še muslimanski državni praznik? Kristjani sicer z velikim veseljem spremljamo napore papeža in dostojanstvenikov drugih monoteističnih verstev, ki si iskreno prizadavajo za sožitje na podlagi vere v istega Boga. Do tega je mogoče priti, samo če vsak izhaja iz tega, kar je, torej iz spoštovanja lastne identitete. V Franciji so politiki, ki niso verni in ne izhajajo iz duhovne motivacije, že začeli razmišljati o tem, da bi bilo treba okrepiti katolištvo kot protitež naraščajočemu vplivu muslimanstva. Pri nas pa ...?! Stalin je svoj čas omalovažjuče vprašal: „Koliko divizij ima papež?“

Menda naj bi tudi mi danes imeli svojega Stalina. Če ga res imamo, mu želimo drugačno usodo, kot jo je dočakal „pravi“. Medtem pa je Cerkev brez divizij obstala in si še vedno prizadeva osmisiliti človeško življenje. O teh vprašanjih so se škofje že nekajkrat izrekli. Kristjani pa moramo imeti pred očmi, da to ni le zadeva cerkvene hierarhije. Tudi nova vlada se ne bi smela zmotiti in misliti, da je to zadeva kakega škofa. To je skrb vseh slovenskih državljanov katoliške vere, ki nam je mar katoliške omike. V pravnih državih imamo tudi to pravico in se bomo zanje potegovali.

Gotovo je zadeva imenovanja bivšega zunanjega ministra Dimitrija Rupla, kot posebnega odposlanca predsednika vlade dvignila ogromno prahu. Vendar Borut Pahor vztraja na svojem stališču:

„Vem, zakaj sem se tako odločil in vem, da sem se prav,“ je dejal premier in dodal, da se bo koalicijski vrh o tem pogovarjal na sredinem sestanku pred sejo vlade. Pahor je sicer zatrdil, da vlada deluje nemoteno in se posveča vprašanjem gospodarske krize. „Kdor sprejme tako odločitev, mora biti v razlogi zanje prepričan. Jaz sem jo sprejel zavedajoč se vseh posledic, ki jih bo to imelo in me vse to, kar se dogaja, ne preseneča,“ je ta torej dejal Pahor.

Obenem je zatrdil, da formalne zahteve za sklic izrednega koalicijskega vrha od predsednice LDS Katarine Kresal ni prejel. O tem, kaj sta se s Kresalovo pogovarjala na sestanku, pa ni želet povedati. Kot je povedal premier, razume razloge za nezadovoljstvo tistih, ki misljijo drugače.

Rupel je med tem že nastopil svojo službo in izvedel prvo akcijo. V Rimu se je sestal s svetovalcem za zunanje zadeve v

Prvi koraki v Rimu



Dimitrij Rupel

kabinetu italijanskega premiera Valentinom Valentinijem. Sogovornika sta se strinjala, da je potrebno nadaljevati tradicijo dobrih odnosov med državama in vladama ter v tem duhu tudi skrbeti za vprašanja obeh manjšin.

Kot so se sporočili iz kabineta predsednika slovenske vlade, je bil pogovor konstruktiven in je obravnaval nekatere vidike proračunske razprave v italijanskem parlamentu, ki zadevajo finančna sredstva za slovensko manjšino v sosednji Italiji. Tako slovenska kot italijanska stran sta soglašali,

da se je potrebno izogibati politizaciji vprašanj, ki jih je mogoče reševati na praktičen način. Obe strani pa sta še menili, da je glede vprašanja finančnih sredstev za manjšini potrebno analizirati vsebino konkretnih dejavnosti.

Rupel je italijanskemu sogovorniku predal pismo premiera Boruta Pahorja, naslovljeno na predsednika italijanske vlade Silvia Berlusconija. Pahor in Berlusconi bosta pogovore o omenjeni problematiki nadaljevala tudi ob robu vrha EU, ki bo v četrtek in petek v Bruslju.

Italijanski senat je sicer začel razpravljati o vladnem predlogu finančnega zakona. Potem, ko je krčenje sredstev pred časom že izglasovala poslanska zbornica, so pretekli petek tudi v senatni proračunski komisiji zavrnili popravke opozicijske Demokratske stranke, da bi tudi v prihodnjem letu slovenski manjšini zagotovili letosno vsoto v višini 5,25 milijona evrov. Če bo senat potrdil vladni predlog, bodo organizacije Slovencev v Italiji v prihodnjem letu doobile 4,13 milijona evrov, v letu 2010 4,06 milijona, v letu 2011 pa 3,12 milijona evrov.

Znova na vrsti Hrvaška

Odbor državnega zbora za zadeve EU (OEU) je potrdil, da bo Slovenija Hrvaški dala zeleno luč za začasno zaprtje dveh pogajalskih poglavij v pristopnih pogajanjih z EU in odprtje enega.

Gre za poglavja, ki za Slovenijo niso sporna, saj v njih ne gre za prejudiciranje meje, je po zaprti seji povedala predsednica odbora Darja Lavtižar Bebler.

Lavtižar Beblerjeva je pojasnila, da bo Slovenija podprla skupno stališče EU za začasno zaprtje 7. poglavja - pravo intelektualne lastnine - in 17. poglavja - ekonomska in monetarna politika. Podprla bo tudi odprtje 5. poglavja, ki govori o javnem naročanju, vendar bo ob tem opozorila, da Hrvaška poglavja ne more zapreti, dokler ustrezno ne spremeni zakonodaje.

Francosko predsedstvo in Hrvaška želite na pristopni konferenci 19. decembra odpreti deset poglavij, pet pa zapreti. Vendar pa je osem poglavij za Slovenijo spornih, ker prejudicirajo mejo. Problem prejudiciranja meje se nanaša na šest poglavij, ki jih želi Hrvaška odpreti, in na dve od tistih, ki jih želi zapreti. Če problem prejudiciranja meje ne bo rešen, naj bi Hrvaška sicer odprla eno in zaprla tri poglavja.

V Bruslju sicer prav zdaj potekajo pogovori predsedstva EU in Slovenije o Hrvaški. Zavod 25. junij pa je v sporočilu za javnost kot nesprejemljivo in zaskrbljujočo označil ponedeljkovo izjavo francoskega zunanjega ministra Kouchnerja, „o silovitosti napadov med Slovenijo in Hrvaško“. Zavodu je zaskrbljujoča tudi Kouchnerjeva ocena, da gre pri odprttem vprašanju meje med državama zgolj za „25 kilometrov meje na morju“.

„Iskreno povedano, tako sem presenečen nad silovitostjo napadov med Hrvaško in Slovenijo zaradi tega problema, tako sem presenečen, da nimam odgovora za vas,“ je Kouchner na novinarski konferenci po zasedanju zunanjih ministrov EU v Bruslju v ponedeljek odgovoril hrvaškemu novinarju, ki je postavil vprašanje o možnosti za rešitev zastoja Hrvaške v pogajanjih z EU zaradi vprašanja meje s Slovenijo. „Vidim, da si moramo vzeti čas za pogovor z našimi prijatelji, tako z našimi slovenskimi prijatelji kot z našimi hrvaškimi prijatelji, ki naj se pomirijo - saj gre le za problem 25 kilometrov morja,“ je še dejal Kouchner.

Zavod 25. junij je Kouchnerjevo izjavo ocenil tudi kot napad na Slovenijo kot suvereno evropsko državo, ki se je zgodil zaradi nepoznavanja dejanskega stanja. Kot so poudarili, ne gre namreč le za mejo na morju, ampak tudi za mejo na kopnem in predvsem za ohranitev neomejenega dostopa Slovenije na odprto morje. In ne gre za „napade med Slovenijo in Hrvaško“, kot je dejal Kouchner, ampak za slovensko zaščito pred popolnoma neevropskimi in nesprejemljivimi hrvaškimi ozemeljskimi težnjami na škodo Slovenije, so zapisali v zavodu.

Plečnik na Dunaju

Na hiši na Lacknergasse 98 v dunajskem okraju Währing so odkrili spominsko ploščo slovenskemu arhitektu Jožetu Plečniku.

Hiša, s katero upravlja avstrijska Karitas, ki je vanjo namestila brezdomce, je bila po Plečnikovih načrtih zgrajena v letih 1907 in 1908, je povedal sekretar veleposlaništva RS v Avstriji Jaka Miklavčič.

Kot je dejal Miklavčič, gre za arhitekturo v „prepoznavnem Plečnikovem stilu“, ki pa za razliko od Zacherlove hiše v središču Dunaja doslej ni bila poznana širi javnosti niti se z njo ni ukvarjal kateri od poznavalcev Plečnikove arhitekture, čeprav, tako Miklavčič, načrte zanje najbrž hranijo v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani.

Hišo sedaj označuje marmorna plošča z napisom v slovenščini in nemščini, na kateri je zapisano, da je hišo načrtoval arhitekt Jože Plečnik,

dodani pa sta še letnici Plečnikovega rojstva in smrti.

Pobudo za postavitev plošče so po Miklavčevih besedah dali ravnateljica parlamentarne knjižnice Elisabeth Dietrich-Schultz, predsednik sekcije arhitektov Thomas Kratschmer in vodja okrajnega muzeja Währing Paul Katt, veleposlaništvo RS in Slovenski znanstveni inštitut na Dunaju pa sta poskrbela, da je projekt stekel.

Kot je še povedal Miklavčič, je sam v nagovoru ob odkritju plošče poudaril, da gre za trajen spomin na velikega slovenskega arhitekta Jožeta Plečnika, ki ima poseben pomen predvsem za prihajajoče mlade generacije, da vidijo, da je tudi veliki slovenski arhitekt ustvarjal na Dunaju.

Odkritje plošče je s pesmijo popestril zbor Kluba slovenskih študentov in študentov na Dunaju pod vodstvom Elisabeth Marie Kargl.

100 let Marijine kongregacije

V ljubljanski stolnici sv. Nikolaja je bilo na predvečer praznika Marijinega brezmadežnega spočetja, praznovanje 100-letnice ustanovitve Marijine kongregacije slovenskih bogoslovcev in duhovnikov. Slovesnosti se je poleg duhovnikov iz vseh slovenskih škofij udeležila tudi večina slovenskih škofov.

Marijino kongregacijo slovenskih bogoslovcev in duhovnikov je leta 1908 ustanovil ljubljanski knezoškof Anton Bonaventura Jeglič kot Marijino družbo za bogoslovce, ki je bodoče duhovnike usposabljala za vzgojo mladine v Marijinih družbah po župnijah. Njeni člani so bili bogoslovci ljubljanskega semenišča in duhovniki, ki so iz tega semenišča od takrat naprej izhajali.

Po drugi svetovni vojni je ostala Marijina kongregacija slovenskih bogoslovcev in duhovnikov edina Marijina družba v slovenskem prostoru, obenem pa se je iz ljubljanske škofije razširila na območje celotne Slovenije, saj so vsi bogoslovci bivali in študirali v Ljubljani. Poslanstvo kongregacije je usmerjeno v duhovno povezanost med člani in življenje po Marijinem zgledu.

BERI...

PESTRO DELOVANJE KULTURNE AKCIJE	2
60. OBLETNICA ZEDINJENE SLOVENIJE	3
PRISTAVSKA MLADINA JE PRAZNOVALA	4

NAŠE REVIE

Meddobje 2008 1-2

Z velikim pričakovanjem s strani zvestih bralcev je izšla številka 1/2 letosnjega **Meddobja**.

Zamuda v izdaji je bila poplačana z bogato, pestro in pluralistično vsebino. Uporabljam besedo pluralistično, nanašajoč se na literarni zvrsti, na generacijsko sodelovanje in na teritorialnost avtorjev.

Največ strani zaobsegata drama **Andražev Norček**, katere avtor je pisatelj in režiser **Miha Gaser**. Drama zgodovinske vsebine, je postavljena v sodobni čas in se razvija v matični domovini. Kot omenja avtor, so dogodki resnični, a jih podramatizira z nadnaravnim prisotnostjo Jezusovega glasu, ki ga sliši le poahljeni norček. Ne glede na okoliščine, v katerih se razvijajo dogodki, smemo drama označiti kot klasično v opisu človekovih čustev (sovraštvo, odpuščanje, kesanje, strasti, boj za pravico in resnico itd.) ter skrajnih odločitev. Vsekakor nov prispevek pri ustvarjanju zdomske drame.

Meddobje vsebuje kar dva eseja. Eden od teh je prispevek profesorja zgodovine in antropologije dr. **Edija Gobca** iz Združenih držav Severne Amerike. Nosi naslov **Slovenstvo - naše poslanstvo**. Ponovno nam približa nove dosežke na najrazličnejših področjih in osebnosti - Slovence, stanujoče po vsem svetu, ki kot zatrjuje avtor, so nam vsem v ponos. Dodali bi le to, da bi morda bilo primerno, da bi jih imenoval, ker niso vsi vsem znani, in bralci bi jih imenoma hoteli spoznati (na pr. piše „(...) Združenim državam Amerike (smo dali) doslej vsaj enajst škofov.“)

Drugi esej je avtorsko delo dr. **Ladislave Laharnar**, ki je po vseh končanih študijih doktorirala v 88. letu starosti. Pod naslovom **Kultura in ustvarjalnost** je osvetljen eden izmed

vidikov doktorske disertacije in sicer povezave vzhodne in zahodne evropske kulture v nek skupni kulturni prostor. Skozi zgodovinsko, antropološko, sociološko in etimološko prizmo nam avtorica osvetli pot evropske civilizacije od prvih temeljev v Mezopotamiji do sedanje Evropske unije, preko pomembnega kulturnega dela bratov sv. Cirila in Metoda.

Inž. **Jože Lenarčič** nam v sočnem prevodu prof. **Vere Breznikar Podržaj** v črtici pod naslovom **Ni veče ljubezni** opisuje resnično zgodbo iz naše tragične polpreteklosti. Opis zgodbe je dinamičen, nabit z vsebino a predstavljen v jasnih in jedrnatih opisih. Dogodki so bistveno začrtani.

Akademik **Zorko Simčič** se oglaša iz Slovenije z nepričakovanim prispevkom, pri tem mislim na vsebino, ki je naslovljena **Literatura in skrivnost**. Tematika se dotakne parapsihologije, pa čeprav se avtor nekako hoče izogniti tej opredelitvi. Ti spomini in razmišljanja se berejo z lahkoto kot vse Simčičeve literarne stvaritve. Ponavljam, kar je zapisal avtor ob citatu Hamletovega izreka: „Več je stvari v nebesih in na zemlji, kot si jih sanja vaše modrijanstvo“.

Pričevanje pesnika **Branka Rebozova**, tokrat v prozi, se tudi dotakne naše bližnje revolucionarne zgodovine z opisovanjem osebnih doživetij z velikim čustvenim nabojem. Toliko zgodb, a vsaka drugačna in po svoje tragična in ker je dobro napisana, nam je blizu.

Vsebina Meddobja se dopolnjuje z intervjujem, ki ga je imela dr. **Katica Cukjati** z dr. **Markom Kremžarjem**. Intervju je bil izveden ob praznovanju 80-letnice našega javnega delavca. Poleg nekaterih osebnih podatkov

nam razgovor prikaže izvirna in globoka razmišljjanja, ki so marsikateremu Slovencu bila v življenu jasni odgovor na pereča vprašanja naše izseljenske biti.

Med prispevki te številke je tudi predstavitev in analiza knjige dr. **Jožeta Ranta Slovenski eksodus leta 1945**. Knjiga, ki je neke vrste uspešnica izdanih knjig v zdomstvu, je predstavljena po poglavjih in na način, da navduši bralce, da jo kupijo in tudi posredujejo drugim, saj vsebuje nujno potrebno zgodovinsko informacijo za slehernega Slovenca.

Zvesti in plodovit član SKA iz Avstrije literat **Lev Detela** nam približa izbor iz še neobjavljenih nove pesniške zbirke **Grške pesmi**. Pesmi so se rodile ob navduhu Lardosa - Rodasa — Dunaja, julija - oktobra 2008. Detela se tokrat dotakne neobičajne tematike, katero povsod navdaja grška narava, bukolika, preplete na z metaforami in primerjavami - pesem v pesmi. Dopolnjljena poezija še dva prispevka. Štiri pesmi razmišljajočega, vztrajnega v originalnosti, globokega pesnika **Gregorja Papeža** in novo odkritje pesmi lic. **Vladka Voršiča**.

Kot likovna priloga sta dve slike v hladnih barvah v igri svetlobe, ki vabijo k razmišljjanju. Ti so prispevki priznane slikarke **Andree Quadri Brulla**, ki je letos imela uspešno razstavo v Sloveniji.

Kvaliteta celotne izdaje Meddobja je zasluga glavnega urednika časnikarja **Toneta Mizerita**, ki je gradivo tudi lektoriral. Korekture so bile na skrbi lic. **Vinka Rodeta**, za oblikovanje pa je poskrbela z dobrim kriterijem **Monika Urbanija Koprivnikar**. Tiskala je Editorial Baraga.

Tine Debeljak

Predavanje škofa dr. Antona Jamnika

V soboto, 4. oktobra, sta Slovenska kulturna akcija in združenje visokošolcev povabila na obisk in predavanje pomožnega ljubljanskega škofa dr. Antona Jamnika v malo dvorano v Slovenski hiši.

Predavatelj je meseca oktobra za nekaj kratkih dni obiskal Argentino.

Msgr. Jamnik, ki je direktor zavoda Katoliški inštitut - začetek bodoče slovenske katoliške univerze - je imel kot glavni namen tega obiska stopiti v stik z izobraževalnimi ustanovami v Argentini. V nekaterih od teh središč je imel tudi predavanja, na pr. na Instituto Favarolo, ter je tudi podpisal pogodbe z različnimi fakultetami za izmenjavo študentov in profesorjev.

Ta večer je bil odlično obiskan. Med gosti je bil tudi slovenski veleposlanik v Argentini prof. Tine Vivod z gospo.

Pred predavanjem je koordinator slovenskih visokošolcev Jože Rožanec ml. pozdravil visokega gosta ter mu v kratkih stavkih razložil namene in cilje organizacije. Zatem je predsednica Slovenske kulturne akcije dr. Katica Cukjati pozdravila predavatelja in predstavila publiki njegovo biografijo.

Dr. Anton Jamnik je nanizal delovanje slovenskega katoliškega šolstva in prizadevanja za ustanovitev slovenske katoliške univerze. Takoj po osamosvojiti, v že novi pluralistični družbi je Cerkev na Slovenskem začutila globoko potrebo po delovanju na področju vzgoje. Ta naj bi se udejanila od otroških vrtcev do univerzitetnih ustanov, preko srednje izobrazbe. Dokler je Slovenija živila v okviru totalitarizma in enoumja, sploh ni bilo možnosti za katerekoli drugačno misleče delovanje pri izoblikovanju bodočih slovenskih generacij.

Po daljših posvetovanjih so se organizatorji odločili, da bodo sedaj, ko za-

konodaja v Sloveniji določa pogoje, ki jih morajo izpolniti profesorji, da lahko poučujejo na univerzi, končno pričeli s prvo fakulteto, ki je s področja poslovnih ved.

Priprave za morebitne fakultete so zelo zahtevne, ker morajo vzeti v poštev bolonjsko obnovo in kadrovske pogoje. Polagoma in na podlagi možnosti in izkušenj bodo dodajali v prihodnosti nove fakultete.

Predavatelj je poudaril v svojem referatu, da je smisel te nove univerze v tem, da mora temeljiti na krščanskih principih, ki naj bi prevevali vsa znanstvena področja, na etičnosti, odgovornosti, razvoju osebnih talentov, osebnega stika med profesorji in posameznimi študenti ter izredne zahteve po kvaliteti. Katoliška univerza ne bi imela svojega pravega smisla, če bi bila le ena univerza več v slovenskem prostoru. Mora biti kakovostna in na evropski ravni.

Ker je publike že marsikaj brala o teh zadevah, je s tem večjo pozornostjo spremljala podajanje realne situacije, na kakšen odziv je naletela ta pobuda v javnem mnenju. Tako je predavatelj dr. Jamnik razložil, kakšne so zapreke in nasprotovanja temu projektu, ki je deloma že uresničen, kakšni so odmevi v medijih, koliko je povpraševanje za vpis na fakulteto, kako se bo tovrstna ustanova financirala, itd.

Dr. Jamnik je, kljub nakazovanju resnih težav, ki predstavljajo pravi izziv, vseskozi pokazal veliko mero optimizma in upanja v uspeh tega zahtevnega projekta.

Po predavanju je publike stavila nekaj vprašanj, odgovori nanje so dopolnili podajanje predavatelja. Razgovor se je nadaljeval ob osebnem stiku pri zakuski.

K. C.

IZ ŽIVLJENJA V ARGENTINI

TONE MIZERIT

Medtem, ko se gospa predsednica mudi v Rusiji, in se uvajajo prvi vladni ukrepi v stanju splošne krize, normalen državljan preplašeno gleda okoli sebe in se sprašuje, kako močan bo v njegovem primeru ta udarec in predvsem, koliko časa bodo trajale posledice krize.

Okno na vzhod. Potovanje v Moskvo je bilo v načrtu že dolgo časa. Končno so ga določili za ta teden. A so ga moralni za en dan preložiti (in skrajšati) zaradi smrti moskovskega patriarha. Tako je naša predsednica prispevala na cilj v trenutku, ko se je vršil slavnostni pogreb pokojnega Alekseja II. Program dvodnevnega obiska je predvideval srečanje Crístine Kirchner tako s predsednikom države kot z vodjo vlade. Medvedev in Putinov sta ji posvetila svoj čas. Argentina in Rusija imata namreč kar zanimivo obzorje gospodarske izmenjave. A to je treba ojačati, predvsem v luči sedanje krize: vsak trg je važen, vsaka prodaja za izvoz nekoliko olajša krizo. Zato je bil predviden podpis „strateške povezave“ med obema državama. Tako vladni možje kot gospodarstveniki, ki so spremljali delegacijo, pa niso mogli razložiti, zakaj Argentina omejuje izvoz mesa v Rusijo. Na tem področju jo počasi nadomešča Brazilija. Problem se je sprožil zaradi posegov argentinske vlade na področje cen mesa, ko ta je prepovedala izvoz, z namenom, da zbjige notranje cene. Argentinski izvozniki ne niso mogli opomoči od tega udarca. V Rusiji priznavajo, da je argentinsko meso boljše, a brazilsko je vedno na razpolago v potrebeni količini. Posebna točka pogovorov pa se dotika tudi petrolejskega vprašanja. Ruska Lukoil bi namreč rada odkupila del argentinskega španskega podjetja Repsol-YPF. To pa ni po volji Špancev, pri argentinski vladi pa gledajo projekt s simpatijo.

Novi ukrepi. Poleg napovedi ogromne investicije v javna dela, je vlada pretekel teden objavila posebne kredite za nakup novih avtomobilov. A vladni načrt in razni pogoji še niso popolnoma jasni. Poleg tega, kot je doslej predvideno, je načrt namenjen za višje srednje sektorje. Strokovnjaki so izračunali, da najnižja plača, ki je potrebna, da se nekdo vključi v plan, sega tja do 5.200 pesov. To ni ravno „delavska“ plača.

Tretji del vladnih ukrepov se nanaša na kuhinjsko opremo in elektroniko, dajajo pa še turizem. Za vse to bo vladu tudi namenila sredstva za kredite. A podrobnosti bo napovedala predsednica še po povratku iz Rusije. Podjetniki

izražajo podporo vladnim ukrepom, a zahtevajo še več. Po drugi strani pa imamo znova poljedelce, ki trdijo, da so ostali izven načrtov za podporo in reaktivacijo. Prejšnji teden je neki dnevnik objavil, da v vladni preučujejo možnost, da bi znižali davek na izvoz soje, pa v vladni tega niso potrdili. Poleg tega je mlekarski sektor hudo prisadet: obljud pomoči in podpore ter dodatnih ukrepov je bilo mnogo, a do izvedbe doslej ni prišlo. Vemo pa, da je polje eden temeljni dejavnik pri usodi argentinskega gospodarstva. Še nekaj v zadavi povratka argentinskega kapitala iz inozemstva (glej prejšnje številke): opozicija je hotela, da mora vsak opravičiti, kje in kako je do denarja prišel. Vladi je v parlamentu uspelo, da je zadevna komisija potrdila osnutek, kjer je predvideno, da se ne sprašuje po izvoru fondov. Pa sporazumi o preprečevanju pranja denarja?

Trenja v vladi. Kakor v vsaki normalni državi, zaznamo pritiske na razne funkcionarje. Tudi v tem smo pretekli teden imeli novost: predsednica je p zahtevala odstop državne sekretarke za okolje in prostor. Nad gospo Romino Picolotti se je zbralno že preveč obtožb korupcije in nepravilne uporabe denarja. Njen odhod je bila le zadeva časa. Seveda se sodni postopki proti njej nadaljujejo, kakšen pa bo izvid, je velika neznanca. Pritiski se pa množijo tudi na ministrica za zdravje. Gospa Graciela Ocaña, ena najbolj upoštevanih osebnosti v vladni (bivša zaveznica gospe Carrió), je stopila na prste široki mreži korupcije na področju javnega zdravstva. Prizadeti privatni in vladni krogovi so se torej prešli v ofenzivo, da jo prisilijo k odstopu. A zaenkrat še uživa zaupanje (in podporo) predsednice. Kar se ni dalo po mirni poti, sedaj skušajo po strani. Prejela je že več groženj, da jo bodo ubili, če ne preneha s svojimi raziskavami. Pravzaprav, nič novega pod soncem.

Obletnica in zblizanje. Te dni je gospa Cristina, s svojo čilsko kolegico Michelle Bachelet praznovala trideset let, odkar je papež Janez Pavel II sprejel posredovanje v mejnem zapletu med obema državama. Tedanji poseg in poznejše mirovno delo kardinala Samoreja, je preprečilo vojno med obema bratskima državama. In prav te dni je sedanji papež sprejel novega argentinskega veleposlanika v Vatikanu. Ob tej priložnosti je Benedikt XVI vzpodbujal, naj se okrepi dialog med vladom in Cerkvijo in naj pozitivno sodelujeta na področjih za javno blaginjo.

SLOVENCI V ARGENTINI

ZEDINJENA SLOVENIJA IN SVOBODNA SLOVENIJA

Prisrčna proslava 60. obletnice

Ni nam treba še posebej poudarjati, da je 60 let dolga doba v življenju vsake ustanove. Zlasti še, če je ta bistveno vplivala na življenje in delovanje naše skupnosti. Pod imenom „Društvo Slovencev“ je organizacija začela delovati še preden je množični val beguncov stopil na argentinska tla. V življenje jo je priklicala skupina navdušenih garačev, ki jim je bila prva skrb za ta del slovenskega naroda, ki se je pregnan nenadoma znašel v daljni in neznani deželi. Od tedaj pa do danes je Zedinjena Slovenija bila pomemben dejavnik kot krovna organizacija Slovencev v Argentini.

In naš tednik? Svobodna Slovenija je na pobudo pokojnega Miloša Stareta zagledala je luč sveta v najtežjem obdobju slovenske zgodovine, novembra 1942. Na skrivaj, v nevarnosti za lastno življenje, so jo tiskali in razpečevali. V srcu naših ljudi se je preselila preko oceana. Ko so se skupine beguncev izkrcavale iz ladij v letih 1948 in 1949, jih je že pozdravljala z obale reke srebra. Naša je in nepogrešljiva v življenju skupnosti. Enako kot od prvega odbora Društva Slovencev, tudi od prvotnega uredniškega odbora ni danes nikogar več med nami. A list po šestdesetih letih še vedno nepretrgano spremiha življenje štirih rodov Slovencev v Argentini.

ZAHVALNA SVETA MAŠA

Zato je bilo umestno, da smo se tega dogodka posebej spomnili. Bilo je v soboto, 29. novembra v Slovenski hiši v Buenos Airesu. Začeli smo spomin s sveto mašo, ki jo je daroval delegat slovenskih dušnih pastirjev, msgr. dr. Jure Rode.

V lepo okrašeni slovenski cerkvi Marije Pomagaj so se zbrali sedanji in bivši predsedniki, odborniki in člani,

je dopolnil zahvalno gesto.

Za tem so se gostje podali v dvorano škofa dr. Gregorija Rožmana, kjer se je proslava odvijala naprej.

POZDRAVI IN GOVOR



Prostor je bil lepo okrašen. Osvetljeni grb Zedinjene Slovenije (knežji kamen) je blestel na sprednjem steni. Govorniški atril in oder sta bila okrašena z zelenjem in cvetjem. Že pri vhodu je vsak gost prejel lično tiskan program večera.

Napovedoval je urednik Svobodne Slovenije, Tone Mizerit, ki je pozdravil vse navzoče: veleposlanika RS v Argentini prof. Avguština Vivoda in gospo; predsednico ZS Alenko Jenko Godec; evropskega poslanca in podpredsednika evropske ljudske stranke prof. Lojzeta Peterleta; delegata slovenskih dušnih pastirjev v Argentini msgr. Jureta Rodeta; predsednike naših domov, ustanov in organizacij; voditeljice šol in učiteljice, ter vse javne delavce; izredne goste večera, pevce Ptujskega noneta in njihove spremjevalce in vse zbrane goste, ki so kljub deževju v tolikem številu prihiteli na ta naš skupni družinski praznik.

Nato je dobrodošlico izrekla predsednica naše krovne organizacije, gospa Alenka Jenko Godec. Njene misli objavljamo na posebnem mestu.

Slavju se je pridružila tudi naša matična domovina. Zbrane je pozdravil veleposlanik prof. Avguštín Vivod. Poudarjal je prisotnost slovenske države v Evropi in v svetu in čestital obe ma ustanovam k izrednemu jubileju.

Sledil je pozdrav evropskega poslanca prof. Lojzeta Peterleta. Tudi on se je pridružil slavju. Poudarjal je žilavost in dosege slovenske skupnosti v Argentini. Pohvalil je zlasti ob številu, zanosu in delavnosti slovenske mladine. Končno je še čestital ob lepem prazniku.

Ob takih priložnostih ne sme manjkati slavnostni govor. Za to pot je svoje misli iz razdalje poslal Gregor Batagelj, bivši odbornik društva, sin enega prvih urednikov Svobodne Slovenije, sam dolegletni član uredništva in sedaj dopisnik v Sloveniji. Njegove misli je prebral arhitekt Jure Vombergar. Govor smo objavili v prejšnji številki.

Prebrali so še pozdrave, ki jih je poslal častni konzul RS v Paraná, Carlos César Bizai, društvo Triglav iz Rosaria, g.



Janez Trpin iz Miramara in člani radijske oddaje „Okence v Slovenijo“.

Za konec tega prvega dela pa so vsi prisotni z

Želja po zahvali

(*Pozdrav predsednici Zedinjene Slovenije, gospe Alenke Jenko Godec*)

Po 60 letih zdomevja, ko na tej strani Atlantika, ob reki Srebra, raste že 3. in 4. rod slovenskih korenin, nas je zbrala želja po zahvali.

Zahvalili smo se pri sv. maši za milosti, ki smo jih v teh desetletjih prejeli, in prosili za večni pokoj naših sodelavcev, delavcev, garačev, domoljubov, kateri so šli pred nami v večnost.

Zahvalili smo se Argentini, naši novi domovini, ki nam je na široko in velikodušno odprla vrata, kot nobena druga dežela v tistih časih. Poklonili smo se preteklo soboto s cvetjem argentinskemu osvoboditelju generalu San Martinu.

Zahvalili smo se župniji sv. Julije in odkrili spominsko ploščo. Prav tako pred 60 leti nam je župnija nudila prvo streho, pod katero smo morda v prvih trenutkih še sanjali o morebitnem povratku, a istočasno nudili pomoč drug drugemu, prijeli za delo, se organizirali, skratka, začeli novo življenje.

In po 6 desetletjih, ko smo si postavili lastne in skupne trdne domove, ko še gojimo slovensko besedo v naših šolah, izdajamo knjige, časopise in revije, posredujemo po naših duhovnih verske in moralne vrednote, predajamo naše ideale potomcem, se Zedinjena Slovenija, naša osrednja organizacija, toplo zahvaljuje vsem bivšim predsednikom, odbornikom in sodelavcem, za opravljeni delo, ki je bilo, kot lahko sami preverite, zelo plodno.

Ponosni smo na naš tednik Svobodna Slovenija. Njen ustanovitelj, g. Miloš Starc, je ni dočkal ne svobodne, ne neodvisne, ne samostojne, čeprav je delal in sanjal o taki državi. Vsi uredniki, dopisniki in sodelavci tednika so imeli in imajo jasne pojme, saj smo še dandanes živa priča naše tragedije. Hvala njim, in ne nazadnje tudi vsem nevidnim, nesebičnim raznašalcem, ki že 60 let omogočajo, da pride slovenska tiskana beseda v naše družine.

In tako, ob tem prazniku zvestobe, povezujemo simbolično dva svetova, domovinskega in zdomskega, na način, s katerim Slovenec najlepše izraža svoja čustva: s pesmijo.

navdušenjem skupaj zapeli našo izseljensko himno „Slovenija v svetu“.

KONCERT PTUJSKEGA NONETA

Ptujski nonet predstavlja svojevrsten kulturni pojav, ki traja že tri desetletja. Njegova turneja po Argentini je sovpadala s slavjem naših ustanov, zato je bil njihov nastop osrednja točka večera.

Bogat program so nam pripravili za to priložnost. Pred zbrane so stopili Peter Cafuta (bas), Aljaž Novak (bas), Andrej Ranfl (bas), Jaka Feguš (bariton), Marko Feguš (bariton), Mitja Muršič (2. tenor), Dejan Krajnc (2. tenor), Tihomir Babič (1. tenor), Primož Vidovič (1. tenor). Umetniški vodja skupine je prof. Maksimiljan Feguš, ki je bil to pot odsoten. Glavni pokrovitelj je Franci Mlakar, promotor turizma in kulture, „mož ki ljubi Ptuj“.

Koncert je bil izredno bogat. Razdeljen je bil na dva dela, s kratkim vmesnim odmorom. V prvem delu so fantje zapeli: Imel sem ljubi dve, Na trgu, V Gorjah zvoni, Canzona, Rožmarin, Teče mi teče vodica, Rož, Podjuna, Zila in Nocoj, pa oh nocoj.

Drugi del pa je vseboval: Večerni Ave, O kresu, Sedem si rož porezala mi, Vse rožice rumene, Kaj bi jaz tebi dal, Jes pa moj hvažek, Katrca, in za konec še Pleničke je prala.

Poročevalec ni umetniško usposobljen, da bi strokovno ocenil izvajanje. A kot Slovenec na tujem lahko zapiše, da je čudovito petje ptujskih fantov globoko seglo v srce. Znani in manj znani zvoki so polnili prostor in tešili domotožje, mlajšim pa pričarali košček njihovih daljnih korenin.

Navdušeno ploskanje navzočih je doseglo, da so pevci dodali še tri pesmi in za končni nameček še Slovenec sem. Bil je res en lep večer!

Po zahvalah in skromnem obdarovanju pevcev in njihovih spremjevalcev, se je večer nadaljeval v jedilnici, kjer sta društvo in tednik pogostila pevce, sodelavce in rojake. Ni manjkalo obujanja spominov, toplega razgovora in skupnega petja.

In še končna misel: „Hvala vsem in na svidenje čez deset let.“

t. m.



PRISTAVA**Mladinski dan 2008**

Nedeljsko jutro 5. oktobra nas je zbral, kot je že običaj na naših mladinskih dnevih, pri zgodnjem športu, začetnih slavnostih in pri sveti maši, ki jo je to pot daroval ljubljanski pomožni škof fr. Anton Jamnik ob svojem obisku v Buenos Airesu. Seveda, tako, kot nas je združila duhovna hrana, smo se potem zbrali tudi pri skupni mizi.

Po kosi so se nadaljevale tekme v odbotki in nogometu, tako, da so pri napetih igrah prišli na račun vse ljubitelji obeh športov ter navijači moštev.

Po končanih tekmacih so mladi začeli pripravljati oder za kulturni program. Fantje so imeli polne roke dela z električnimi kabli in raznimi napravami, dekleta so pomagala



prinašati rekvizite.

Končno se je zmračilo, ugasnile so luči na dvorišču in reflektorji so osvetlili prizorišče. Na levi strani je bila nakazana argentinska televizijska postaja, na desni pa slovenska. Na tej sta dva producenta na glas razmišljala, kaj morala storiti, da bi dvignila upadajočo kvaliteto programov in pritegnila več gledalcev. Nič pametnega jima ni padlo v glavo, zato sta se obrnila na argentinsko-pristavsko televizijo, ki slovi po svojih izredno resnih in kvalitetnih programih. Ni bilo treba dolgo čakati na odgovor. S Pristave so v Slovenijo posnetek najbolj znanega glasbenega programa. Seveda to ni bilo brezplačno. Vsota, ki so jo zahtevali, naj bi zadostovala za prenovo sanitarij na Pristavi.

Pri oddaji, ki sta jo vodila mlada „rozalaska“ in živahan fant, smo si ogledali „magazine“ z zadnjimi novicami iz glasbenega sveta. Žrebalji so vstopnice za neki koncert in predvajali video posnetke zadnjih uspešnic: Mi gremo pa na morje, Toni je pa

ribo ujel, Ferrari polka in Cela ulica nori, ki so jih posneli pristavski igralci. Sledila je nova sekacija, imenovana „Naslednja“. Fant si je izbiral dekle, spoznal najprej lepo

Anko, zavedno Slovenko v belokranjski narodni noši, a ga ni prepričala, nato zdolgočaseno najstnico, ki je nobena stvar ni zanimala, in se končno odločil za Rozalijo, ki je obetala biti dobra kuharica, saj je v torbici nosila strojček za izdelovanje čevapčičev.

Sledil je pouk o osvajjanju deklet v diskoteki. Izvedenec Ivan Kapusotovič nam je v posnetku pokazal nekaj dokaj nenavadnih gibov, a končno tudi priznal, da niti sam ni dosegel zaželenega učinka. Naučili smo se tudi, kaj lahko naredimo, da se ne osmešimo, kadar pri petju ne znamo besedila: lahko zehamo, kihamo, kašljamo, ugriznemo v sendvič in podobno. (To bi marsikom lahko prišlo prav pri petju raznih naših himen!)

Kot biser programa je bil napovedan nastop slavnega slovenskega pevca Andreja Širferja. A smola pa taka, iz Slovenije so telefonsko sporočili, da ga je ugrabila kolumbijska gverila in da je bil pogoj za takojšnjo izpustitev, da najprej zapoje vse svoje uspešnice. Ker pa ima teh res veliko, sploh ne bi mogel priti pravočasno. Zato ga je nadomestil naš Franci Schiffner, čigar priimek se sicer piše malo drugače, in zapel pesem v playbacku. Franci pa je imel dolgoletno željo: spoznati priljubljeno skupino Klemenson. To so imenitno predstavili Klemenčičevi fantje iz Castelarja, čudovito podobni glasbeni skupini Hanson.



Slovenska RTV je bila navdušena nad našim programom in ga je seveda kupila, Pristava pa je tako prišla do potrebnih sredstev za zidavo, čeprav so na koncu to pozabili povedati.

Po končanem kulturnem programu so zmagovalci tekem prejeli zaslужene pokale.

„Duh osvaja nam vesolja,
a srce ustvarja dom,
v vsem je naša ena volja,
ta: Slovenec sem in bom!“

S to pesmijo smo, kot vsako leto in na vseh mladinskih dnevih, zaključili uradni del praznovanja, nato pa smo se ob zvokih naše in tuje zabavne glasbe še malo zavrteli in poklepali na prijaznem, zelenem pristavskem vrtu.

A.P.G.

OB JUŽNIH JEZERIH**Eko Bariloche 2008 (5)**

Prva zahvala gre Bogu, da nam je podaril tako krasne dneve in čudovito pokrajino, ter nas obvaroval nesreč, saj poleg enega rahlo zvitega gležnja ter nekaj prask ni bilo nobene poškodbe med tekmovanjem. Prav lepo se tudi zahvaljujemo Uradu vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu za delno finančno podporo tega srečanja, brez katere bi bilo za naše društvo neizvedljivo.

Zahvaljujemo se pa tudi vsem, našim članom organizacije, ki so z dobro voljo žrtvovali svoj čas in se vsak v svojem potrudil, da je nudil najboljše od sebe v nalogi, ki jo je sprejel ter tudi pretrpel marsikatero trdo besedo rečeno v vrtincu in nervozi organizacije tako zapletene tekme. In zahvala tudi za posojilo opreme in vsega potrebnega, da se je to srečanje lahko izvedlo. Zato iskrena hvala (po abecedni vrsti): Petru, Anki, Zofiji in Matjažu Dražibner, Marjanu, Veroniki in Nikolaju Grohar, Tomážu Godcu, Evi, Damianu, Zofiji in Jochuju Hernandez, Stanku Jelenu, Matjažu, Marti, Franciju, Mariji in Marijani Jerman, Martinu Jermanu, Matjažu (Mišku) in Klavdiji Kambič, Mihiju Klemenu, Ivanu Kočarju, Milanu, Anici, Goranu, Martinu in Igorju Magister, Marjanu, Danici, Ljudmilu in Marku Mavrič, Blažu Razingerju in Juretu Urbančiču.

Pred odhodom v mesto je bila na vrsti še „gasilska“ slika vseh tekmovalcev in tudi vseh,



Prvo, drugo in tretje mesto

sodelovali z ozadjem močnega Boneteja in Trondorja ... Program pa še ni bil tukaj zaključen! Po kopanju in topli prihi ter preobleki v čiste ‘civilne’ obleke je bila na vrsti še zaključna večerja v gostilni „Club de caza y pesca“ Tukaj so bili mladi že čisto sproščeni in razigrani ter so se lahko malo več pogovorili med seboj, med predstavniki različnih okrajev in napeljali nove prijateljske stike.

Ob polnoči smo se poslovili, mislili smo, da bodo utrujeni mladinci šli kar spat v Stan, pa so imeli še presežek energije, da so lahko skupaj šli nazdraviti in spoznati središče mesta (nekateri so bili prvič v Bariločah!) in šele po četrti uri spati ... V nedeljo je bilo vstajanje zgodnje, ker pred sv. mašo so morali vse svoje stvari pakirati in zajtrkovati, saj je po maši že bilo treba iti na avtobusno postajo. Ob predvideni uri smo jih poslovili na avtobusni postaji med smehom in solzami, ko jih je avtobus odpeljal nazaj v Buenos Aires in v Mendoza s polno malho izrednih spominov in doživetij ...

Zdaj izbiramo najboljše posnetke tekmovanja (slike tekmovalcev), ko bomo imeli izbrano bomo objavili najboljšo ter obvestili, kje na internetu si lahko ogledate vse slike.

(Konec)
Konstanta na kvadrat

Zahvala iz Buenos Airesa

Pred tedni smo se tekmovalci EKO BARILOCHE pripravljali na to novo izkušnjo na jugu Argentine. Tekmovanje je potekalo v krasnem vremenu. Tekli smo dan in pol po gorskih stezah in čez ledene reke, vozili se s kolesi ter veslili po reki Manso in v zelenih vodah jezera Mardardi. Neverjetno je, kako človek z živci med tekmo pozabi pogledati naokrog in uživati lepo pokrajino. K sreči so organizatorji obvestili, da bo najlepša fotografija nagrajena; s tem so nas spodbujali, da naj se vsake toliko ustavimo in uživamo okolje, ki je bilo krasno! Hribi so bili še v snegu, drevje pa že ozelenelo.

Tekma je bila napeta. Ekipe so štartale vsakih pet minut, tako, da smo imeli občutek, da hodimo sami, vendar so se slišale stopinje in glasovi drugih skupin v bližini. To je dodajalo več napetosti igri. Večkrat smo se srečevali z drugimi in za pol ure smo tri ekipe postale ena in si pomagale druga drugi, seveda vse v slovenščini.

Vsi smo morali stalno držati v rokah kompas in karto proge, da nismo zašli. Zato so bile kontrolne točke, ki so nam potrjevale, da smo na pravi poti.

Na nekaterih od teh točkah je bila oseba, ki nam je oddala list z raznimi vprašanji katera smo seveda morali čim hitreje odgovoriti. Za vsak nepravilen odgovor je bilo treba

počakati tri minute in zakasniti tekmo. Vprašanja so bila o zgodovini, zemljepisu, literaturi, slovnicni, matematiki in splošni kulturi.

Pot je bila težja z nahrbtniki, saj smo morali nositi stvari za tri osebe v dveh nahrbnikih, v tretjem pa šotor in steklenice vode. Utrjeni smo bili, vendar se je splačalo priti do cilja. V tabornem prostoru smo imeli na razpolago hrano in ogenj, kjer smo lahko sušili obleke, da bi bile uporabne naslednji dan. Preden smo šli spati, smo imeli zabaven pogovor ob kresu.

Zato, da smo vse to zmogli, smo morali tudi dobro jesti, za kar je poskrbel Stanko s pomočniki Slovenskega planinskega društva, ki so nam odlično postregli vse tri dni.

Veseli smo, da smo spoznali nove ljudi, ne samo Bariločane in Mendoščane ampak tudi Buenosairesčane, s katerimi prej nismo imeli stikov, zdaj smo se pa pri nenašadem srečanju lahko bolje spoznali in postali prijatelji.

Doživeli smo tri dni v čudoviti naravi, v zdravi družbi in prijateljskem vzdušju. Mnogi morajo za tako doživetje izdati kar veliko vsoto denarja. Nam je pa bilo to podarjeno. Po nedeljski maši smo odšli hvaležni za vse, kar smo prejeli od Slovenskega planinskega društva v Bariločah.

Alenka Žnidar

SLOMŠKOV DOM**Obisk s Ptuja**

V nedeljo, 23. novembra je bil v Domu praznik slovenske pesmi. V gosteh je bil namreč pevski moški ansambel Ptujski nonet, ki je svoje nastope v Argentini pričel prav v Slomškovem domu v Ramos Mejiji.

Mladi Ptujčani (skupina je izrazita prav po mladosti) so sodelovali s petjem že pri nedeljski službi božji, nakar je podpredsednica Doma prof. Neda Vesel Dolenc predstavila nonet in njega umetniškega vodjo Roberta Feguša. Poudarila je vedno večjo veljavno in pomem slovenske pesmi za našo istovetnost, prav po besedah glasbenika dr. Franceta Cigana, ko se letos spominjam 100-letnici njegove smrti: „Dokler bomo peli bomo obstali“.

Ansambel je petje pri maši zaključil s Slovenec sem, v nadaljevanju pa je zapel še: Ljube dve, Dekle ti, Vse rožice, En hribček, Majolka, Bratci veseli vsi, Pleničke je prala, Slovenč Slovenia vabi, Bodl zdrava domovina in za dodatek še V Gorjah zvonijo se turen maje.

Pevska skupina je s prikupnim fantovskim nastopom kaj hitro našla isti utrip s številnim in navdušenim občinstvom, ki ni varčevalo z glasnim priznanjem.

Presenetljiv je razvoj moškega petja v Sloveniji po Drugi svetovni vojni, saj je samo oktetov okrog sto ... Vse to prepevanje pa izhaja iz ljudstva, iz nekdajne idile fantov na vasi, ki so prepevali dekletom podoknice. Koliko skladateljev se je prav tam navdihovalo (prim. Završki fantje). A razvoj je kakovostno in oblikovno neustavljivo šel naprej prav do vrhunca v Slovenskem oktetu, ki smo ga v novi zasedbi imeli priložnost nedavno slišati tudi v Buenos Airesu.

Ptujski nonet pomeni šolano petje, a podno s fantovskim zanosom. Prav vidi se, da pevci sami uživajo pri petju, in tega občutka se občinstvo kmalu naleže.

Slomškov dom je povabil obiskovalce na skupno kosilo z domačo srenjo, kjer ni manjkal dobre volje in pesmi. V imenu pokroviteljev Ptujskega noneta je spregovoril Franci Mlakar in se zahvalil za topel sprejem in izročil spominska darila. Skupna pesem Lipa zelenela je, je še bolj povezala rojake iz domovine in slovenske Argentine, kakor da bi na Ciganovo Dokler bomo peli bomo obstali odgovorili z Bajukovo zatrdivijo: „Še bomo peli ...“ in živel!

jt

NOVICE IZ SLOVENIJE

PREŠERNOVCI BODO ZNANI ŠELE FEBRUARJA

Upravni odbor (UO) Prešernovega sklada bo za leto 2008 podelil dve Prešernovi nagradi in šest nagrad Prešernovega sklada. Imena dobitnikov bodo znana še na podelitvi 7. februarja 2009 v Cankarjevem domu v Ljubljani, je povedal predsednik UO Jaroslav Skrušny. Po novem tudi ne bodo objavljal imen finalistov.

KONEC PRVE — ZAČETEK DRUGE?

Družba Gen energija je konec novembra s plačilom zadnjega obroka v višini 2,48 milijona evrov poplačala vse kreditne obveznosti, ki jih je slovenska stran najela za izgradnjo Nuklearne elektrarne Krško. Minister za gospodarstvo Matej Lahovnik je ob tem izpostavil potrebo po izgradnji novega jedrskega bloka.

TA VESELI DAN KULTURE

Ob obletnici rojstva slovenskega pesnika Franceta Prešerna so 3. decembra po vsej Sloveniji potekale številne brezplačne kulturne prireditev pod skupnim naslovom Ta veseli dan kulture. V okviru akcije, ki na pobudo ministrstva za kulturo poteka od leta 2000, je bilo mogoče obiskati približno 220 prireditev.

PLEČNIK ZA BREZDOMCE

Na hiši na Lacknerasse 98 v dunajskem okraju Währing so odkrili spominsko ploščo slovenskemu arhitektu Jožetu Plečniku. Hiša, s katero danes upravlja avstrijska Karitas, ki je vanjo namestila brezdomce, je bila po Plečnikovih načrtih zgrajena v letih 1907 in 1908, je za STA povedal sekretar veleposlanštva RS v Avstriji Jaka Miklavčič.

KRIZA

Bonitetna agencija DunČBradstreet je decembra ohrnila rating Slovenije pri DB2b s priponko za slabšanje. To priponko ima zaradi trenutnega finančnega stanja sicer večina držav. Agencija ocenjuje, da je neposreden vpliv mednarodne finančne krize na Slovenijo majhen.

Gospodarska zbornica Slovenije pa predvideva, da slovenska podjetja v prihodnjih mesecih ne bodo imela težav le s tekočo likvidnostjo, ampak tudi in predvsem s pridobivanjem naročil in konkurenčnostjo. Za vzdržno politiko in vnovično oživitev rasti je nujno na vseh ravneh povečati produktivnost in obvladovati stroške, tudi stroške dela.

PO SVETU

MISIJA NA KOSOVU

Na Kosovu je v torek začela delovati civilna misija Evropske unije, imenovana Eulex. Vodja misije Yves de Kermabon je v Prištini potrdil, da se je nameščanje začelo brez težav. V severnem delu Kosova naj bi bilo sprva nameščenih okoli sto pripadnikov misije. Gre za policiste, sodnike, tožilce in carinike. Kosovski predsednik Fatmir Seidiu je začetek delovanja misije Evropske unije pozdravil in ji izrazil polno podporo kosovskih oblasti, medtem ko je premier Hashim Thaci Eulex pozval, naj spoštuje neodvisnost Kosova in razpusti ilegalne strukture na severu države, ki uživajo podporo Beograda.

SKRČENJE SREDSTEV

Italijanski senat je 9. decembra začel obravnavati proračun, ki predvideva skrčenje sredstev za slovensko manjšino, na pogovore v Rim pa je že prispel tudi Dimitrij Rupel. Ta se bo popoldne sešel s svetovalcem italijanskega premierja Valentinom Valentinijem. Osnutek državnega proračuna za prihodnja tri leta predvideva tudi občutno skrčenje sredstev za slovensko manjšino, in sicer kar za 2,13 milijona evrov. Po poročanju TV Slovenija naj bi italijanska vlada ponujala dve rešitvi, in sicer: ali da bi zmanjšanje sredstev za manjšino nadomestila z dopolnilom, v katerem bi zajela vse vladne popravke, ali pa bi manjkajočo vsoto namenila dejželi Furlaniji.

QUEBEC

Na ponedeljkovih parlamentarnih volitvah v kanadski provinci Quebec je absolutno večino dobila liberalna stranka premtera Jean Charesta. Liberalci so dobili 43 odstotkov glasov, na drugo mesto se je uvrstila Quebeška stranka s 34 odstotki glasov, na tretje pa Quebeška demokratična akcija s 16 odstotki. Liberalci pod vodstvom Charesta, ki je od lani vodil manjšinsko vlado, bodo imeli po novem v 125-članski narodni skupščini 66 sedežev. Charest je sicer prvi premier Quebeca po več kot 50 letih, ki mu je uspelo zmagati na treh zaporednih volitvah. Predčasne volitve je sklical, ker potrebuje trdnejši mandat za vodenje Quebeca skozi obdobje gospodarske nestabilnosti, ki je posledica svetovne finančne krize.

OBAMA

Novoizvoljeni predsednik ZDA Barack Obama je napovedal, da se bo stanje ameriškega gospodarstva še

PISALI SMO PRED 50 LETI

RODITELJSKA SESTANKA

Slovenski tečaj dr. Franceta Prešerna v Moronu je priredil 29. nov. t. l., slovenski tečaj Antona Martina Slomška v Ramos Mejia pa 30. nov. t. l. roditeljski sestanek. Na obeh sestankih, ki sta bila prav dobro obiskana, je bilo na sporednu predavanje „Vpliv družine, cerkve in šole na vzgojo“ ...

V Moronu je vodil roditeljski sestanek ... predsednik krajevnega šolskega sveta g. Marjan Pograjc ... Po lepem in zanimivem predavanju učiteljice gdč. Mije Markeževe, je bil razgovor ...

V Ramos Mejia se je začel roditeljski sestanek po slovenski sv. maši ... Referent Mlad. odseka Društva Slovencev g. Aleksander Majhen je pozdravil navzoče. Učiteljica gdč. Šemrovova je pa priporočala staršem obisk večerne slovenske maše ob prvih petkih, pri kateri vedno pojo otroci njenega tečaja. Učiteljici obeh tečajev sta tudi priporočali otrokom nakup pravkar izšle Kunčičeve mladinske knjige „Gorjančev Pavlek“. Starši so sklenili naročiti začetnico „Moje veselje“.

SLOVENCI V ARGENTINI

Prvo sv. obhajilo slov. otrok

V nedeljo, 7. decembra je bilo v kapeli sester dominikank v Ramos Mejia prvo obhajilo slovenskih otrok. Med mašo, ki jo je imel g. direktor, je prejelo prvo sv. obhajilo 92 slovenskih otrok. Pred obhajilom je imel g. direktor Orehar nagovor na prvoobhajence. Polagal jim je na srce naj vztrajajo v veri in radi pristopajo k sv. zakramenu. Staršem je pa naročal, naj še nadalje otroke uče verskih resnic in jih pošiljajo tudi k verouku, da se bodo v veri temeljito poučili. Po cerkvenem nagovoru so otroci ponovili krstno obljubo. (...)

Poroke. V soboto 6. decembra 1958, sta se poročila v Buenos Airesu: ob pol sedmih zvečer v cerkvi Brezmadežnega Srca Marijinega na Trgu Constitución gdč. **Marijana Bajlec** in g. **Vladimir Voršič**. Mladi par je poročil s poročno mašo g. direktor **Anton Orehar**, za priči so pa bili njuni starši: nevesti g. dr. **Franc Bajlec** in ga. **Zora roj. Košir**, ženinu pa g. dr. **Alojzij Voršič** in ga. **Terezika roj. Tomšič**. Ob pol deveti uri zvečer sta pa stopila pred oltar v cerkvi Santo Cristo v Villa Lugano g. **Ramon Zajac**, ukrajinski rojak, in gdč. **Antonija Vidmar**. Tudi ta par je poročil g. direktor **Anton Orehar**, za priči sta pa bila: nevesti njen oče g. **Matevž Vidmar**, ženinu pa njegova mati **Marija Makar por. Zajac**. Prav tako v soboto 6. decembra sta se poročila in sicer v cerkvi Sv. Jožefa v mestu Nueva Talar g. **Ciril Langus** in gdč. **Amelia A. Rodriguez**. Mladim parom ob vstopu v novo življenje iskreno čestitamo ter jim želimo mnogo sreče in božjega blagoslova.

Svobodna Slovenija, 11. decembra 1958 - št. 50

poslabšalo, preden ga bo zajelo izboljšanje. V nedeljskem pogovoru za ameriško televizijo NBC pa je obljubil načrt obnove gospodarstva, ki bo kos nalogi.

PROTESTI V GRČIJI

Grško prestolnico Atene in drugo največje mesto v državi Solun je 8. decembra zajel nov val nasilja. Nemire, ki potekajo že tretji dan, je sprožila smrt 15-letnika, ki je v noči iz sobote na nedeljo podlegel strelu policista. Medtem se policisti že pripravljajo na nov val nasilja, ki bi lahko spremljalo številne napovedane proteste. Nasilni protesti, ki so v več grških mestih izbruhnili v soboto zvečer, potem ko je pod strehom policista v atenski četrti Eksarhija umrl 15-letnik. Ta je bil v skupini mladih, ki je metalna kamenje, molotovke in druge predmete na policijsko vozilo. Policist, ki je streljal, in njegov sovoznik sta bila aretirana, notranji minister in njegov sekretar pa sta ponudila svoj odstop. To pa ni prekinilo množičnih protestov, ki so se prelevili v nasilne obračune med policisti in množico.

SVOBODNA SLOVENIJA / ESLOVENIA LIBRE

Fundador: MILOŠ STARE / Director: Antonio Mizerit / Propietario: Asociación Civil Eslovenia Unida / Presidente: Alenka Godec / Redacción y Administración: RAMON L. FALCON 4158 - C1407GSR BUENOS AIRES - ARGENTINA / Teléfono: (54-11) 4636-0841 / 4636-2421 (fax) / e-mail: eslovenia@sinctis.com.ar

Za Društvo ZS: Alenka Jenko Godec / Urednik: Tone Mizerit Sodelovali so še: Tine Debeljak (slovenska politika), Gregor Batagelj (dopisnik v Sloveniji), Marta Petelin, Jože Horn, Andrej Fink, Katica Cukjati, Jože Martin Rožanc, Marko Vombergar, Klavdija Kambič, Marjan Mavrič, Andrejka Puntar Gaser, Matjaž Čeč, Alenka Žnidar in Jernej Tomazin. Mediji: STA, Radio Ognjišče, Družina.

RESUMEN DE ESTA EDICIÓN

EDITORIAL DE LA SEMANA

En el acuerdo de la coalición que gobierna Eslovenia existe un punto que trata sobre El Estado y las comunidades religiosas. Lo que se plantea es una "redefinición" de la relación de ambos actores. También se habla sobre el respeto de la separación entre el estado y la religión; esto no es ninguna novedad. Los grupos cristianos y la Iglesia católica tienen muy en claro este punto hace muchos años. En el acuerdo se pone el acento en la igualdad de todas las religiones; otra frase maniquea y correcta (es injusto tratar lo diferente, igual y a lo igual, diferente). Acaso el nuevo gobierno se ocupará que la religión musulmana en Eslovenia esté al mismo nivel que la católica? Tal vez, después de celebrar el día de la reforma, se declaren feriados nacionales a las fiestas musulmanas. En Francia, los políticos no católicos están pensando en cómo fortalecer el catolicismo para hacer frente a la creciente influencia musulmana. Y en Eslovenia ... Los católicos debemos tener en cuenta que esto no es sólo un problema de la jerarquía eclesiástica sino una preocupación de todos los ciudadanos que profesan la fe católica. En un estado de derecho, podemos defender y hacer valer nuestros derechos. (Pág. 1)

MONS. DR. JAMNIK

El sábado 4 de octubre, el obispo auxiliar de Ljubljana Dr. Anton Jamnik, dio una charla en el centro capitalino. Su principal objetivo en esta visita a la Argentina fue, establecer contacto con los institutos de formación. También brindó una charla en el Instituto Favaloro y firmó convenios para el intercambio de estudiantes y profesores. Mons. dr. Jamnik es el encargado de llevar a cabo el proyecto de fundar una universidad católica en Eslovenia. Los pasos a seguir son muy exigentes, pero asegura, que se irán cumpliendo uno a uno. Enfatizó que lo más importante en esta nueva universidad será que sus bases se asienten sobre principios católicos. (Pág. 2)

60 AÑOS, POR LOS VALORES ESLOVENOS

El sábado 29 de noviembre la Asociación Eslovenia Unida y el semanario Eslovenia Libre celebraron los 60 años de arduo trabajo en beneficio de la comunidad eslovena que se vio forzada a abandonar Eslovenia tras la segunda guerra mundial. La velada se inició a las 19 horas, en el Centro Esloveno capitalino, con la santa misa ofrecida por el delegado pastoral mons. Jure Rode. Luego, acompañados por una tenue lluvia, se realizó la ofrenda floral en el monumento a los caídos. Los festejos siguieron en el salón del Centro con las salutaciones de la presidenta de la Asociación Alenka Godec, el embajador esloveno prof. Avgustin Vivod y el diputado en el parlamento europeo Lojze Peterle. También enviaron sus saludos las comunidades eslovenas de Paraná, Rosario, Miramar y del programa radial Una ventana a Eslovenia. Las palabras alusivas estuvieron a cargo de Gregor Batagelj (nuestro corresponsal desde Eslovenia) y fueron leídas por el arq. Jure Vombergar. La noche quedó a cargo del Noneto de Ptuj que con sus voces brindó un concierto inolvidable. Luego se agasajó a todos los presentes en el comedor del primer piso. Como en todo cumpleaños, no faltó la torta. (Pág. 3)

MLADINSKI EN PRISTAVA

El 5 de octubre los jóvenes de Pristava celebraron su día. Cuando estaba anocheciendo, aparecieron en el escenario los productores de un canal de TV eslovena. Debían descubrir cómo subir la calidad y la audiencia de sus programas. Optaron por pedir ayuda al "canal de Pristava", que se caracteriza por su alta calidad. Estos enviaron un programa de música... Todos pudieron ver el "magazine musical" que sorteó entradas para un concierto; pasó video clips de los temas más escuchados - fueron 4 temas, todos filmados por los chicos de Pristava. El programa siguió con una lección sobre cómo conquistar a una chica en la disco... pero el resultado no fue muy favorable. También se presentó la banda Klemenson, con su música. En la fiesta de los jóvenes, el canal de Eslovenia no dudó en comprar el programa y Pristava obtuvo el dinero necesario para seguir construyendo en el Dom. (Pág. 4)

Naročnina Svobodne Slovenije: za Argentino \$ 150, pri pošiljanju po pošti \$ 215, Bariloche \$ 175; obmejne države Argentine 120 USA dol.; ostale države Amerike 135 USA dol.; ostale države po svetu 145 USA dol.; vse za pošiljanje z letalsko pošto. Z navadno pošto 95 USA dol. za vse države.

Svobodna Slovenija izhaja s podporo Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu RS.

Čeke: v Argentini na ime „Asociación Civil Eslovenia Unida“, v inozemstvu (bančne čeke, ne osebne) na ime „Antonio Mizerit“.

Oblikovanje in tisk: TALLERES GRÁFICOS VILKO S.R.L. / California 2750 - C1289ABJ Buenos Aires - Argentina - Tel.: (54-11) 4301-5040. - E-mail: info@vilkocom.ar

Correo Argentino Suc. 7	FRANQUEO PAGADO Cuenta Nº 7211
R. Nac. de la Propiedad Intelectual Nº 881153	

MALI OGLASI

TURIZEM

TURISMO BLED
EVT Leg. 12618
Dis. 2089de Lucia Bogataj
H. Yrigoyen 2682 L. 5 - San Justo
Tel. 4441-1264 / 1265

Počitniški dom „Dr. Rudolf Hanželič“ sporoča, da je gostom na razpolago vse leto. Tel.: 03548-494406; Mobitel (011) 15-6152-9978; e-mail: hoteldecampo@yahoo.com.ar

ZDRAVNIKI

Dr. Klavdija V. Bavec - Nevrolog, Nevropsihiatër, Konzultorij v Ramos Mejiji, Tabladi in Belgrano. Ordinira ob ponedeljkih in torkih od 13. do 19. ure. Ob sobotah od 9. do 14 ure. Prijave na telefon: 4652-7967. Nujno pa na 15-6942-7574.

ZOBOZDRAVNIKI

Dr. Damijana Sparhakl - Zobozdravnica - Splošna odontologija - Belgrano 123, 6. nadstr. "4" - Ramos Mejia - Tel.: 4464-0474

ADVOKATI

DOBOVŠEK & asociados - odvetniki. Zapuščinske zadeve. Somellera 5507, (1439) Buenos Aires. Tel/Fax: 4602-7386. E-mail: jdobovsek@hotmail.com

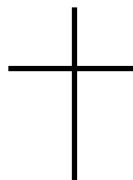
Dr. Marjana Poznič - Odvetnica - Uradna prevajalka za slovenski jezik Lavalle 1290, pis. 402 - Tel. 4382-1148 - 15-4088-5844-mpoznic@fibertel.com.ar

Dra. Ana C. Farreras de Kočar. - Sucesiones - Contratos - Familia - Comercial - Laboral - Civil - Jubilaciones - Pensiones. Lunes y jueves de 15 a 18 hs. Ricchieri 67 3º H (1704) Ramos Mejia. Tel.: 4656-4039 - Cel.: 15-6447-9683 farrerasanac_te@yahoo.com.ar

PORAVNAJTE NAROČNINO!**DAROVALI SO**

V dobrodelni sklad Zvezze slovenskih mater in žena je daroval N. N. 150.-evrov. Naj Bog stotero povrni!

V tiskovni sklad Slobodne Slovenije je družina Batagelj darovala 200.- pesov, namesto cvetja na grob pok. Janezu Dimniku. Bog povrni!

Jaz sem vstajenje in življenje,
kdo v Me veruje, bo živel vekomaj.

26. oktobra je umrla 87. let stara naša draga sestra, teta in svakinja, gospa

MARIJA PODLOGAR roj. TEKAVEC

Prav lepo se zahvaljujemo kropilcem, posebno pa g. Matiju Borštnarju, za molitve pri krsti, pogrebno mašo in za molitve na pokopališču. Priporočamo jo v molitev.

Žalujoči:
brat **Lojze**
sestre **Danica, Francka in Tilka**
svakinje **Vida, Marija in Carmen**
svak **Janko**
nečaki in nečakinje, ter ostalo sorodstvo

Argentina, Nemčija, Kanada, Klada, Ljubljana, Slovenija

Vabimo na XIV. BOŽIČNI KONCERT

Maruška Batagelj Klemenčič, Gabrijela Čamernik, Luka Debevec, Matija Debevec, Cvetka Kopač, Ani Rode, Vinko Lazar, Andrejka Zupanc Dujmović in drugi.

Ponedeljek 22. decembra 2008 ob 20. uri
Solna cerkev
Nra. Señora del Buen Viaje - Morón**Sporočilo**

Na sredo, 24. in 31. decembra, ter v petek 26. decembra in 2. januarja, pisarne v Slovenski hiši ne bodo uradovale. Teknika Oznanilo in Svobodna Slovenija izideta za nedeljo 21. decembra, nato pa za nedeljo 4. januarja 2009.

Hvala za razumevanje!

OBVESTILA**ČETRTEK, 11. decembra:**

Sestanek Zveze slovenskih mater in žena v Slovenski hiši. Predaval bo dr. Jure Rode o duhovni pripravi na božič. Prisrčno vabljeni!

SOBOTA, 13. decembra:

Izredno mladinsko srečanje od 9. do 18. ure v Don Boskovem zavodu v Ramos Mejiji.

NEDELJA, 14. decembra:

Poldnevne duhovne vaje za može, ob 7.30 uri v Slovenski hiši.

ČETRTEK, 18. decembra:

ZSMŽ iz San Martina vabi na božični sestanek v Domu, ob 16. uri. Med nami bo dr. Rode in nam podal božične misli.

PETEK, 19. decembra:

Sestanek staršev in srečanje otrok, ki bodo šli na otroško kolonijo v Cordobo, ob 20. uri v Slovenski hiši.

SOBOTA, 20. decembra:

Božični koncert Mešanega pevskega zbora San Justo, ob 20.30 uri v fari Nra. Sra. de la Montaña, v Tabladi.

NEDELJA, 21. decembra:

Poldnevne duhovne vaje za žene, ob 7.30 uri v Slovenski hiši.

Božični koncert Mešanega pevskega zbora San Justo, ob 20. uri v „Parroquia Nuestra Sra. de Fátima“ v Lomas del Mirador.

Božični koncert Slovenskega pevskega zbora iz San Martina ter otroški in dekliška pevska skupina, ob 20. uri v Slovenskem domu San Martín.

PONEDELJEK, 22. decembra:

Božični koncert, ob 20. uri v Moronski stolnici.

SREDA, 24. decembra:

Slovenska polnočnica, ob 21. uri v cerkvi Marije Pomagaj.

SREDA, 31. decembra:

Silvestrovanje v Našem domu, ob 21. uri v San Justu.

Silvestrovanje na Pristavi Silvestrovanje v San Martingu

VALUTNI TEČAJ V SLOVENIJI**10. decembra 2008**

1 EVRO	239,6 SIT
1 EVRO	1,28 US dolar
1 EVRO	1,62 KAD dolar
1 EVRO	4,44 ARG peso

In srečna je noč, ko Gospod se nam rodji.

BOŽIČNI KONCERT

V nedeljo, 21. decembra, ob 20. uri

Slovenski pevski zbor iz San Martina Otroška in dekliška pevska skupina

Slovenski dom San Martín
R. Carrillo 2352
Prisrčno vabljeni!

Podjetniki, profesionalci, rojaki

Bližajo se božični in novoletni prazniki. Gotovo želite poslati

PRAZNIČNA VOŠČILA

svojim odjemalcem, prijateljem, znancem in rojakom. Oznanilo in Svobodna Slovenija Vam nudita to edinstveno priložnost, da na naših straneh objavite svoje voščilo in za majhen strošek pokrijete celotno slovensko skupnost.

Stopite v stik z nami, da Vam zamisel osebno razložimo.

Po telefonu: (011) 4636-0841 in (011) 4636-2421

Po elektronski pošti: dusno_pastirstvo@ciudad.com.ar ali esloveniau@sinctis.com.ar

Po pošti ali osebno: Ramón L. Falcón 4158, C1407GSR Buenos Aires.

Božič je že pred vrti. Pohitite!

Termin za oddajo originalov je do srede, 17. decembra!

NAŠ DOM SAN JUSTO SILVESTROVANJE
sreda, 31. decembra 2008 ob 21. uri
Blagoslov domovskih prostorov, slavnostna večerja, ples ob zvokih priznane ALBERTA DAISENA ter veselo presenečenje...

Rezervirajte si mizo:
pri Mici Malavašič Cassullo na 4441-5528, v Našem domu pri Mari Novljan Uštar od 8. do 12. ure na 4651-4914.

Otroška počitniška kolonija

sporoča, da bo odpotovala 2. januarja zvečer in se vrnila 11. januarja zjutraj.

Sestanek staršev in srečanje otrok bo v petek, 19. decembra ob 20. uri v Slovenski hiši.

Doplacilo celotnega zneska je treba unovčiti do 29. decembra.

Društvo Zedinjena Slovenija



Mirno je v Gospodu zaspal, po daljsem bolehanju, 27. nov. naš dragi mož, oče, brat, ded in praded

gospod **JANEZ DIMNIK**

industrialec

V molitvi bomo ostali povezani z njim:

Žena: **Katica Kovac**;Otroci: **Cilka z Rudijem, Ivanka z Andrejem, Pavel s Heleno, Marko s Perlo,****Marta z Rubenom in Lojze s Silvijo;**Sestri: redovnica s. **Branka in Mici** z družino;Brata: **Štefan** in **Peter** z družinami;Nečak in nečakinje: č. g. **Martin Dimnik** in **Branka** z družino;Svakinja: **Ivana, Fani, Minka Kralj, Tinka Fink, in Marjana Batagelj** z družinamiSvaki: **Lojze Petrič, Andrej, Ivan in Lojze Lampret** z družinamivnuki in vnukinje: **Marko, Andreja, Pavle, Marjana, Kristjan, Karolina, Yohana, Ona, Romina, Damijan in Yesica;**pravnuki: **Leonel, Franko, Avguštin, Ignacij, Matija in Julij.**

Bog povrni vsem, ki ste nas spremljali v bolezni in ob njegovem odhodu. Iskrena zahvala prelatu dr. Juretu Rodetu za vso duhovno pomoč in poslovilno sveto mašo.

Naj v miru počiva!

Argentina, Kanada, Slovenija, Avstrija